



(DE) Faltmatratze Vital

orthopädischer Liegeplatz für maximalen Schlafkomfort | Liegefläche aus viskoelastischem Schaum (Memory-Effekt) | individuelle Anpassung an die Körperform und optimale Druckverteilung | empfehlenswert für ältere und körperlich beeinträchtigte Tiere | zusammenfaltbar und platzsparend zu verstauen | ideal für unterwegs und auf Reisen | Polyester-Bezug | Bezug abnehmbar | wasserabweisend, auch für draußen geeignet

(EN) Folding mattress Vital

orthopaedic place to rest for maximum sleeping comfort | lying area made of viscoelastic foam (memory effect) | perfect molding to the pet's body shape and optimal pressure distribution | recommended for older animals and those suffering from back and joint problems | foldable and space-saving storage | ideal for being on tour | polyester cover | cover removable | water repellent, suitable for outdoor use



(FR) Matelas pliable Vital

couchage orthopédique pour un confort de sommeil maximum | couchage en mousse visco-élastique (effet mémoire) | moulage parfait à la forme du corps de l'animal et distribution optimale de la pression | recommandé pour les animaux âgés ou diminués physiquement | pliable et rangement peu encombrant | convient aussi à l'usage en voyage | housse en polyester | déhoussable | résistant à l'eau, adapté aussi à une utilisation extérieure

(NL) Ligplaats Vital

orthopedische ligplaats voor maximaal slaapcomfort | ligoppervlak van visco-elastisch schuim | past zich geheel aan de lichaamsvorm aan en optimale drukverdeling | een echte aanrader voor oudere en lichamelijk beperkte dieren | inklapbaar en compact op te bergen | handig voor onderweg en op reis | polyester bekleding | bekleding afneembaar | waterafstotend, ook geschikt voor buitenshuis



(IT) Materassino pieghevole Vital

cuscino ortopedico per riposare con il massimo comfort | superficie di appoggio: in schiuma viscoelastico (effetto memory) | perfetta adattabilità alla forma del corpo dell'animale, ottimale distribuzione del peso | per animali anziani, con problemi alla schiena e con difficoltà fisiche | prodotto pieghevole, salvaspazio | uso ideale per i viaggi e gli spostamenti | fodera in poliestere | prodotto sfoderabile | idrorepellente, adatto per l'esterno | info smaltimento: www.trixieitalia.it

(SV) Fällbar madrass Vital

ortopedisk sovplats för maximal komfort | liggytan är gjord av viskoelastiskt skum (minneseffekt) | formar sig självt perfekt efter husdjurets kropp och ger optimal tryckfördelning | rekommenderas för äldre djur och djur med ryggproblem och/eller andra skador | ihopfällbar och platssparande förvaring | perfekt för resor | polyesterklädsel | avtagbart överdrag | vattenavvisande, passar för utomhusbruk



(ES) Colchón plegable Vital

zona de descanso ortopédica para máximo confort | superficie de descanso hecha de viscoelástico (efecto memoria) | se amolda perfectamente a la forma del cuerpo de la mascota y permite una distribución óptima de la presión | recomendado para animales mayores y para los que sufren problemas de articulaciones | plegable para ahorrar espacio de almacenamiento | ideal durante el viaje | funda poliéster | funda extraíble | resistente al agua, para uso en exteriores

(RU) Складной матрас Vital

ортопедический лежак для максимального комфорта во время сна | лежак из вязкоэластичного пенополиуретана (эффект памяти) | обеспечивает идеальную поддержку тела животного и равномерно распределяет давление | для пожилых животных, а также питомцев, страдающих от болей в спине и имеющих проблемы с позвоночником | складывается, компактное хранение | удобно брать в поездки | чехол: полиэстер | съёмный чехол | водоотталкивающий, подходит для использования на улице



PT Colchão dobrável Vital

lugar de descanso ortopédico para máximo conforto durante o sono | área de descanso feita em espuma viscoelástica (efeito memória) | molda-se perfeitamente à forma do corpo do animal e proporciona uma ótima distribuição da pressão | recomendado para animais idosos e para aqueles que sofrem de problemas de costas e de articulações | dobrável para economizar espaço de armazenamento | ideal para viagem | cobertura em poliéster | cobertura amovível | repelente de água, ideal para uso no exterior

PL Materac składany Vital

ortopedyczne miejsce odpoczynku dla maksymalnego komfortu snu | leże wykonane z pianki viskoelastycznej (efekt pamięci) | idealne dopasowanie do kształtu ciała zwierzaka i optymalny rozkład nacisku | polecana dla starszych zwierząt i tych, które cierpią na problemy z postawą i kręgosłupem | produkt składany, nie zabiera dużo miejsca po złożeniu | Idealna podczas podróży | obicie z poliestru | zdejmowane pokrycie | wodoodporne, nadaje się do użytku na zewnątrz



CS **Skládací matrace Vital**

ortopedické odpočinkové místo pro maximální spací komfort | ležící oblast vyrobena z viskoelastické pěny (paměťový efekt) | perfektní přizpůsobení tvaru těla zvířete a optimální rozložení tlaku | obzvláště doporučujeme pro starší zvířata a zvířata trpící problémy se zády a klouby | skládací a šetřící prostor při uskladnění | ideální na cesty | polyesterový potah | snímatelný potah | vodě odolný, vhodný pro venkovní použití

DA **Sammenfoldelig madras Vital**

ortopædisk liggeplads for maksimal sovekomfort | liggeområde lavet af viscoelastisk skum (memory foam) | individuel tilpasning til dyrets krop og optimal trykfordeling | anbefales især til ældre dyr eller dyr med fysisk funktionsnedsættelse | sammenklappelig og pladsbesparende | velegnet til undervejs og på rejser | polyesterbetræk | aftageligt betræk | vandafvisende, egner til udendørs brug



(SK) Skladacia matrace Vital

ortopedická podložka na ležanie pre maximálny komfort spánku | ležadlo z viskózovej elastickej peny (pamäťový efekt) | individuálne prispôbienie tvaru tela a optimálne rozloženie tlaku | odporúča sa najmä pre staršie a fyzicky postihnuté zvieratá | skladacie a nenáročné na uskladnenie | ideálne na cesty a cestovanie | poťah z polyesteru | poťah odnímateľný | vodu odpudzujúci, vhodný aj do exteriéru

(UK) Складний матрац Vital

ортопедична лежанка для максимального комфорту під час сну | спальне місце з в'язко-еластичної піни (ефект меморі) | індивідуальна адаптація до форми тіла та оптимальний розподіл тиску | рекомендовано для літніх та фізично слабких тварин | складається і займає мало місця для зберігання | Ідеально в дорозі та у подорожі | покриття з поліестеру | знімне покриття | водовідштовхувальні властивості, також можна використовувати на вулиці



(HU) Összecsukható matrac Vital

ortopéd fekvőfelület a maximális alvási kényelemhez | viszkoelasztikus habbal töltött fekvőfelület (memória hatás) | alkalmazkodik az egyéni testalkathoz és optimális nyomáelosztást biztosít | idősebb állatok, valamint hát- és ízületi problémákkal küzdő állatok számára ajánlott | összehajtható és helytakarékosan tárolható | ideális utazáshoz és útközbéli használatra | poliészter huzat | levehető huzat | vízlepergető, kültérre is alkalmas